



ᐅᐃᑕᑎᑎᑦ ᐱᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑎᑦᑕᑦ
Building Nunavut Together
Nunavutliuqatigiingniq
Bâtir le Nunavut ensemble

Pangnirtung 2013

La communauté de Pangnirtung est située sur l'île de Baffin, dans la baie Cumberland, au pied d'une montagne, à l'embouchure d'une rivière; elle est entourée de fiords spectaculaires. Bien connue des amateurs de plein air comme la porte d'entrée du Parc national Auyuittuq, Pangnirtung a beaucoup à offrir à ses visiteurs. L'artisanat y occupe une place de choix : le centre des arts Uqurmiut et l'association des artistes vous invitent à visiter les ateliers d'estampes et de tissage. Les fameuses tuques en laine crochétée multicolores, confectionnées localement, sont en vente au magasin du centre Uqurmiut. Pangnirtung Fisheries, entreprise de pêche à l'omble de l'Arctique et au flétan du Groenland, apporte une importante contribution à l'économie de la communauté. Les employés de l'usine de transformation récemment modernisée préparent les arrivages quotidiens pour l'exportation à l'étranger. Pour plus d'information au sujet de la communauté et de ses attraits, veuillez consulter le site Web <http://www.arctictravel.com>. Pour s'y rendre : First Air dessert quotidiennement Pangnirtung à partir d'Iqaluit. Kenn Borek Air offre des vols d'Iqaluit vers Pangnirtung tous les jours sauf le samedi. Veuillez vérifier l'horaire auprès des transporteurs.

Renseignements sur la communauté et les services offerts

Population 1326
Région Qikiqtani
Fuseau horaire Est
Code postal X0A 0R0

*La population est basée sur les données du Bureau de la statistique du Nunavut de 2007
Indicatif régional : 867 sauf indication contraire*

GRC informations	473-0123	Local Communications	
urgences	473-1111	Communications	
Centre de santé	473-8977	Internet	979-0772
Secours incendie	473-4422	Site de la communauté	www.polar.net.ca
Bureau de poste	473-8940	Station de radio	473-8903
Agent chargé de l'application des règlements	473-8415	Câblodistribution	473-8936
		Internet à large bande	473-8669
Enseignement		Aéroport	473-8907
École Alookie (M-5)	473-8803	Ass. des chasseurs et des trappeurs	473-8751
École Attagoyuk (6-12)	473-8815	Bibliothèque Qimiruvik	473-8678
Collège de l'Arctique	473-8923	Centre d'information, Parcs Canada	473-2500
Services à la petite enfance		Centre d'information Angmarlik	473-8737
Garderie Precious Children	473-8999	Banques	
Garderie Attagoyuk Illisavik	473-8372	Certains services sont offerts aux magasins Northern et à la Coop, service Interac dans la plupart des magasins.	
Églises		Bureau du hameau	473-8953
Église anglicane St. Luke's	473-8014		
Église Full Gospel	(pas de n° de tél.)		
Sports, loisirs, services communautaires			
Aréna	473-8710		
Maison des jeunes	473-4121		
Piscine : contactez le bureau du hameau			

Pour plus de renseignements au sujet des ministères du gouvernement, des organismes inuit, des associations commerciales et des sociétés de développement, veuillez consulter la page de la région de Qikiqtani.

Les entreprises de Pangnirtung

Indicatif régional : 867 sauf indication contraire

(Inuit) = Répertoire 2009 des entreprises inuit de la NTI

Hébergement et restauration

Auyiittuq Lodge

C. P. 53
Tél. : 473-8955
Télé. : 473-8611
Hôtel et restaurant

Auyiittuq Lodge Apartment

C. P. 53
Tél. : 473-8211 ou 8955
Télé. : 473-8611
Hôtel-appartement

Kilabuk Lodge

C. P. 415
Tél. : 473-8229
Télé. : 473-4218
Hébergement, pourvoyeur

Quick Stop (dans le Northern)

C. P. 153
Tél. : 473-8026
Repas-minute

Ventes au détail

Northern Convenience

C.P. 153
Tél. : 473-8648

Northern Store

C. P. 153
Tél. : 473-8935
Télé. : 473-8610
Vente au détail, épicerie, services bancaires

Pangnirtung Inuit Co-op (Inuit)

C. P. 404
Tél. : 473-8936
Télé. : 473-8657
Vente au détail, épicerie

Graffiti Burger

C.P. 390
Tél. : 473-4052
Vidéos, repas-minute

Transport et expédition

First Air

Poste restante
Tél. : 473-8960
Sans frais : 1-800-267-1247
www.firstair.ca
Vols réguliers et nolisés

Kenn Borek Air Ltd.

Poste restante
Tél. : 473-8680
Télé. : 473-8311
Vols réguliers et nolisés

Construction, réparation et équipement

J.R. Peyton Enterprises

C. P. 303
Tél. : 473-8896
Télé. : 473-8924
Matériaux de construction,
quincaillerie, entrepreneur général,
livraison locale, fret, location d'autos

Courriel : napu@nv.sympatico.ca

Entrepreneur général, matériaux de
construction, quincaillerie, location
d'outils et d'équipement

Napu Works

Poste restante
Tél. : 473-4038
Télé. : 473-4144

Qammaq Construction

C. P. 9
Tél. : 473-4273
Menuiserie, construction

Qijuk Construction

C. P. 288
Tél. : 867-473-8317
Télé. : 867-473-8906
Petits projets de construction

Qikiqtaq Equipment

C. P. 790
Tél. : 473-8538
Télé. : 473-8551
Machinerie lourde, matériaux de
construction, entrepreneur général

Tourisme et culture

Alivaktuk's Outfitting (Inuit)

C. P. 3
Tél. : 473-8721
Télé. : 473-8721
Pourvoyeur, guide, expéditions

Jonah Kilabuk

C. P. 481
Tél. : 473-8950, laissez un message
Interprétation, traduction

Ass. des chasseurs et des trappeurs de Pangnirtung (Inuit)

C.P. 2
Tél. : 473-8751
Télé. : 473-8741
Information sur la faune des environs et les aliments traditionnels

Qaqqasiq Outfitting

C. P. 273
Tél. : 473-8055
Pourvoyeur

Sakavik

C. P. 262
Tél. : 473-8504
Télé. : 473-8634
Enseignement, savoir traditionnel

Uqqurmiut Arts & Crafts (1993) Ltd.

C. P. 453
Tél. : 473-8870 ou 8669
Télé. : 473-8634
inuitart@nunanet.com
Galerie d'art, estampes, tapisseries murales

Angmarlik Interpretive Centre

C. P. 227
Tél. : 473-8737
Centre d'information, pourvoyeur

Komoartok Tours and Outfitting

C.P. 422 (Inuit)
Tél. et télé. : 473-4065
ktoursoutfitting@yahoo.ca
Pourvoyeur

Centre d'interprétation de Parcs Canada

C. P. 353
Tél. : 473-8828
Télé. : 473-8612
nunavut_info@pch.gc.ca

Rebecca's Craft Shop/Kakijivik

C. P. 413
Tél. : 473-8785
Télé. : 473-8679
Vêtements traditionnels et contemporains, vêtements sur mesure

Three Qammaqs Sod Houses

Bureau du hameau
C. P. 253
Tél. : 473-8953
Centre de réunions communautaire

Technologie et communications

Allaniq Radio Society (FM 105)

C. P. 327
Tél. : 473-8903 ou 8975
Télé. : 473-8622
Avis publics

Société d'énergie Qullik

C.P. 254
Tél. : 473-1201
Télé. : 473-1202
Distribution d'électricité

Qaqqaq Translation Services

C. P. 259
Tél. : 473-4120
adialla@canada.com
Interprétation et traduction

(Inuit) = Répertoire 2009 des entreprises inuit de la NTI

Divers

Arthur Turner Training School

Poste restante
Tél. : 473-8375
Télec. : 473-8064

Cumberland Sound Fisheries Ltd.

C.P. 185 (Inuit)
Tél. : 473-8322 Téléc. : 473-8323
pangfish@nunanet.com

Tasiujaa Camp

C. P. 322
Tél. : 473-8419
Garderie.

Uqqurmiut Inuit Artist Association

Tél. : 473-8669
Télec. : 473-8634

(Inuit) = Répertoire 2009 des entreprises inuit de la NTI